

The Legal News.

VOL. XIV. MAY 2, 1891. No. 18.

The speech from the throne at the opening of the seventh Parliament of Canada indicates that an important measure will soon be submitted by the Government, it being stated that a Code of the Criminal Law has been prepared in order that this branch of our jurisprudence may be simplified and improved. The Librarians' Report says that the intention of the Government to introduce a criminal law amendment bill having been announced early in the year, the librarians deemed it advisable to provide the necessary authorities for study and debate, and the latest editions of the text-books, and copies of all the reports of royal commissions in England on the criminal law, have been procured. It is doubtful, however, whether during a summer session members will be disposed to give the close consideration to the measure which its importance deserves, and as there is no urgency in the matter, the bill may possibly be allowed to stand over until next winter for further deliberation.

With reference to the license case of *Sharpe v. Wakefield*, the *London Law Journal* says:—"The House of Lords, in a House of five peers strong, has unanimously affirmed the unanimous judgments of the Court of Appeal and High Court to the effect that persons licensed under the Licensing Act, 1828, have no vested interest in their licenses, similar to that possessed by persons licensed before 1869 under the Acts recited in the Wine and Beerhouse Act, 1869; and that, in considering whether the licenses of the persons licensed under the Act of 1828 ought to be renewed or not, the licensing justices may and ought to consider the number of houses in the neighbourhood already licensed, and ought to refuse to renew if they consider that too many licensed houses already exist in the licensing district." The same journal suggests to those interested in renewals, that they must be prepared with affirmative evi-

dence of their own that it is for the advantage of the licensing district that the house in which they are interested should continue to be licensed. As for those interested in the refusal of licenses, the main point for them to bear in mind is that justices are bound in point of law to hear evidence as to the requirements of the neighbourhood.

The *Albany Law Journal* has a useful note on the subject of briefs, which may be commended to the notice of lawyers preparing cases in Appeal. It may be added that in mere typographical accuracy there is much room for improvement. When the names of the authors cited are wrongly printed, one has reasonable ground for suspecting the correctness of the reference to volume and page: "Among the observations that we have made as we have been slowly wading through the perusal of the briefs of counsel in the Court of Appeals is the observation that there is a good deal of art in the printing of points. Some are greatly superior to others in the mere matter of typography. Many very learned briefs are vexatiously inconvenient of reference because of the want of spacing and emphasis. Judges who desire to refer quickly to a certain part of an argument must be seriously hindered sometimes by this slovenly lack of proper arrangement, by which the pages are closely huddled up, and every observation is on a typographical level with the rest. The points themselves should be printed in a bold, heavy-faced letter, and subordinate matter may be put in capitals, italics or common type, according to its importance. Every authority should be in a separate line. Generous spacing should be made, and indentation can be put to good use. One brief—and only one—that we have come across, had a line at the top of each page, stating the contents of the page; this is especially useful in referring to summaries of testimony. This matter is just as important as emphasis is in oral argument. One of the ablest lawyers in this State is a great sinner in this respect, and in perusing his learned arguments, while we always envy his mental powers and his command of case law, we never envy him his notions of printing."

A case which occurred a short time ago in England, at the Chester Assizes, shows the inexpediency and injustice of detaining a jury for any excessive period in the hope of getting a verdict. A married woman named Cutler had been convicted of perjury, the trial lasting fifteen hours, and the verdict being found shortly after midnight. The presiding judge, Mr. Justice Vaughan Williams, sentenced the prisoner to five years' penal servitude. The case excited much comment, and an effort was made to obtain the views of the jury, in order to press the Home Secretary for a reduction of the punishment. One jurymen writes: "I was one of the five to hold out against the verdict of guilty. You will naturally inquire why I gave way. One reason was that we had sat from 9.30 a.m. until midnight, and it was of great importance that I should be at home the following morning. Had it not been for that, I would have sat for a week without giving way, because I considered that there was a doubt in the case, and that the woman should have the benefit of it. I did not think the sentence would have been more than six months at the most." Another jurymen says: "I was very reluctant in convicting the prisoner, as there are very grave doubts in the case. For myself I was in favor of giving the prisoner the benefit of the doubt." A third jurymen writes: "I think there has been a miscarriage of justice. Although a verdict of guilty was returned, many of us were very hard to convince, but, owing to the late hour, we felt that a verdict must be arrived at. As to the sentence, I should like it to be considerably reduced or entirely cancelled." A fourth jurymen says that the verdict turned on certain plans of premises, and he was so dissatisfied with the sentence, that on the following day he went to inspect them, and he made up his mind at once that, had he seen the premises prior to the trial, he certainly would not have given a verdict of guilty. He adds explanatorily: "The jury were about equally divided, but none were strongly against the prisoner."

COUR SUPÉRIEURE—RICHELIEU.

Coram ROUTHIER, J.

F. X. BÉRARD dit LEPINE v. AL. BARRETTE et al., et H. LAMBERT et al., adjudicataires, et JEAN SALVAS, requérant nullité de décret.

Décret—Demande en nullité.

- JUGÉ:—1o. *Que la première condition requise pour attaquer le décret, c'est d'avoir été créancier lors du décret.*
- 2o. *Que le transport d'une créance au requérant doit avoir été signifié au ou accepté par le saisi, débiteur.*
- 3o. *Que le saisi et ses créanciers doivent faire la demande en nullité de décret dans l'année qui suit le décret.*
- 4o. *Que l'adjudicataire n'est pas astreint à cette dernière règle, à cause des vices de la propriété vendue et des causes d'éviction qui peuvent n'être connus par lui que plusieurs années après le décret.*
- 5o. *Que le fait de désintéresser un créancier à enchérir, en achetant sa créance n'est pas illicite et ne rend pas le décret nul.*

ROUTHIER, J. :—

Cette cause est venue devant moi sur une requête en nullité de décret. Un immeuble appartenant aux défendeurs a été vendu en cette cause le 20 avril 1869, et adjugé à H. Lambert et al. pour la somme de \$5,425. Le requérant demande la nullité de ce décret, parce que lors de cette vente, les adjudicataires auraient par *dol* et *artifices* écarté les enchérisseurs, et notamment se seraient engagés à payer Anselme Roberge et T. Chenevert, deux créanciers, à condition qu'ils n'enchérissent pas. Le requérant alléguant comme titre de créances deux transports à lui consentis depuis le décret par Chs Forneret pour \$400, et par C. L. Armstrong pour \$350.

Les adjudicataires contestent la requête et alléguent: 1o. Que le requérant n'est pas et n'était pas lors du décret, créancier des défendeurs, et qu'il n'est pas encore légalement saisi des créances à lui transportées, les transports n'ayant pas été enregistrés ni signifiés, et qu'il ne fait pas voir que sa créance remonte à l'époque du décret.

Il n'y a pas de doute que la première condition requise pour attaquer le décret c'est d'avoir été créancier lors du décret, et le requérant doit faire voir que ses auteurs étaient créanciers alors et qu'il est aujourd'hui saisi de leurs créances.

La requête me paraît insuffisante sous ce rapport, au moins en ce qui concerne le transport de C. L. Armstrong, car 1o. le requérant n'allègue pas que ce dernier transport ait été signifié ou accepté, et dès lors, il n'appert à la face de la requête aucun lien de droit entre le requérant et les défendeurs; 2o. le titre de créance de C. L. Armstrong n'est ni allégué suffisamment, ni produit. Or, ce titre seul établirait que C. L. Armstrong était créancier lors du décret.

Relativement au transport de C. Forneret, les allégués de la requête sont plus complets, mais encore très vagues. On n'y voit pas pour quelle considération, ni en quel endroit, ni devant quel notaire l'obligation y mentionnée a été consentie, non plus que le transport ait été accepté par les défendeurs.

Néanmoins, comme cette *insuffisance d'information* est un vice de forme qui ne saurait être invoqué au mérite, et comme le requérant réfère d'ailleurs au transport et à l'obligation et les produit pour compléter sa requête, nous le considérerons comme créancier légitime des défendeurs, pour \$400, montant dû originairement à Chs. Forneret.

Mais ici se présente une autre objection: Le requérant, tout en ayant la saisine de la créance de C. Forneret, a-t-il aussi de *plein droit* l'action en rescision que pouvait exercer, s'il y avait lieu, Chs. Forneret lui-même? En d'autres termes, l'action en nullité ne devait-elle pas être expressément transportée au requérant et ce transport allégué? Dans l'ancienne jurisprudence la question pouvait être douteuse, et Rousseau de Lacombe était d'avis que la cession même des droits et actions ne comprenait pas de droit les *rescindantes* et *rescisoires* (Voir transport No 6), mais aujourd'hui on pense différemment parce que les *rescindantes* et *rescisoires* ne sont pas des actions *tenant à la personne*, et qu'elles doivent suivre la créance, à moins de restrictions de la part du cédant.

Voir Duvergier, vol. 1 (vente), No 222.

Troplong, vente, No 916.

Marcadé, sur l'art. 1692.

Dalloz, vente, No 1718.

D'ailleurs les transports allégués dans la présente cause contiennent expressément les droits *rescindants* et *rescisoires* des cédants.

2o. Que les transports auraient dû être signifiés aux adjudicataires; mais cette prétention est insoutenable en droit.

3o. Que le requérant a présenté sa *demande en nullité de décret* après les délais fixés par la loi, c'est-à-dire plus d'un an après le décret, et qu'il était alors déchu de ce droit.

Cette question très importante se présente, je crois, pour la première fois devant les tribunaux de ce pays, et pour la décider, je n'ai guère autre chose devant moi que le texte des arts. 714 et 716, de notre Code de Procédure. Car la procédure moderne en France est toute différente de la nôtre, en matière de décret, et l'ancienne procédure française, quoiqu'elle se rapprochât sensiblement de la nôtre, en différait par plusieurs points importants.

En lisant d'abord avec soin l'art. 714 C. P. C., on voit qu'il y a deux espèces de demandes en nullité de décret, données à deux classes de personnes. La première appartient au saisi et à ses créanciers et peut être basée sur les moyens énoncés sous le No 1; et la seconde appartient à l'adjudicataire dans les cas mentionnés sous le No 2.

La première invoque les vices que j'appellerai *intrinsèques*, du décret; et la seconde les vices *extrinsèques*.

En d'autres termes, la première nullité découle de la vente elle-même, et la seconde de la chose vendue qui n'a pas les qualités requises. Ces prémisses posées, lisons maintenant l'art. 716, et nous y verrons que la première demande en nullité de décret doit être faite dans l'année qui suit le décret, aussi bien de la part des créanciers que de la part du saisi. On objecte que l'art. 716 ne mentionne pas les *créanciers*. C'est vrai, mais n'oublions pas la division faite sous l'art. 714, et remarquons bien que les créanciers n'ont de droit qu'autant que le saisi en

a. Le recours accordé au saisi et à ses créanciers est identique, fondé sur les mêmes moyens, touchant aux vices de la vente elle-même, et quand le saisi est déchu du droit de faire valoir ces moyens contre le décret,

on voudrait que ce droit subsistât en faveur de ses créanciers? Je ne le crois pas. L'art. 714 C. P. C. n'a fait qu'une application de l'art. 1031 de notre Code Civil qui donne aux créanciers le pouvoir d'exercer ses droits et actions de leur débiteur, mais rien de plus; et quand leur débiteur n'a plus de droits, ils ne peuvent pas en avoir.

Dans l'ancien droit, le décret était un jugement, et c'est par un appel qu'on l'attaquait. Le délai d'appel était de dix ans, et en référant aux anciens auteurs, notamment à Pothier, Proc. Civ., N^o 659, on voit que ce délai était le même pour les créanciers et pour le saisi.

On comprend qu'il en soit autrement pour l'adjudicataire, et cette différence tient à la nature des vices qu'il peut invoquer. Comme je l'ai dit, ces vices proviennent de la chose vendue; or il est de la nature des choses, que les vices de la vente elle-même, les illégalités intrinsèques du décret soient connus immédiatement du saisi et de ses créanciers. Mais les vices de la propriété vendue, p. ex. les causes d'éviction, peuvent n'être connus par l'adjudicataire que plusieurs années après le décret.

De tout ce qui précède je crois avoir droit de conclure que la requête en nullité de décret en cette cause vient trop tard.

Les adjudicataires ont soutenu de plus que les défendeurs ayant d'abord demandé la nullité du décret dans l'année, le requérant aurait dû intervenir en cette instance et la continuer, les défendeurs l'abandonnant, mais non pas faire une seconde demande en nullité. Au soutien de cette prétention, ils citent l'art. 715 C. P. C., mais ces mots *frais d'une seule contestation* ne suffisent pas pour appuyer leur prétention, et ont une autre signification.

40. Qu'ils n'ont commis *ni dol ni fraude* en achetant du shérif, qu'ils ont payé l'immeuble vendu au-delà du prix ordinaire des terres vendues par décret, et de sa juste valeur, et que si le dit immeuble était revendu aujourd'hui, il n'atteindrait pas le chiffre que les adjudicataires ont payé.

Comme on le voit, nous entrons ici dans le vif de la question, dans le mérite même de la requête en nullité de décret, et c'est ici sur-

tout que le requérant doit faillir, dans l'opinion de la Cour.

Pour réussir sur sa requête, le requérant devait établir: 10. Que sa créance eût été payée si l'immeuble avait été vendu plus cher. 20. Que l'immeuble vaut plus que le prix d'adjudication, et que sans le fait reproché aux adjudicataires, il aurait été vendu un plus haut prix. 30. Que le fait reproché aux adjudicataires constitue un dol et une fraude aux termes de la loi. 40. Qu'il en est résulté un préjudice grave aux créanciers et notamment au requérant, et que leurs intérêts seraient sauvegardés si le décret était annulé.

Examinons successivement ces quatre points:—

10. Nous disons que le requérant devait démontrer qu'il eût été payé si l'immeuble eût été vendu plus cher. En effet, sans cette preuve je ne vois pas l'intérêt qu'il peut avoir à attaquer le décret, et c'est un principe fondamental que l'intérêt est la mesure des actions et que c'est la première chose qu'il faut établir. Or, le requérant n'a fait aucune preuve démontrant son intérêt. Il n'a pas allégué ni prouvé qu'il eût hypothèque et que cette hypothèque occupât un rang avantageux; il n'a produit ni le certificat du registraire ni le rapport de distribution, les deux [seuls] documents pouvant établir sa chance d'être payé si le prix d'adjudication eût été plus élevé.

Il me semble qu'il serait injuste de bouleverser et anéantir tous les *droits acquis* qui sont résultés du décret et du jugement de distribution faits en cette cause, sans savoir si celui qui demande ce renversement en bénéficiera.

20. Le requérant devait prouver que la terre valait plus que le prix de vente; car vainement voudra-t-on attaquer un décret parce qu'un enchérisseur a été écarté, si d'ailleurs la propriété a été vendue à sa valeur. Le législateur a voulu qu'elle ne fût pas sacrifiée; mais il n'a pas pu vouloir qu'elle fût vendue au-delà de sa valeur. Or, le requérant n'a certainement pas prouvé en cette cause que l'immeuble valût plus que le prix d'adjudication. Au contraire, il est parfaitement établi que sa valeur au comptant était lors du décret d'environ \$5,000, et les adjudi-

cataires ont payé \$5,425. Pour les adjudicataires il valait plus que pour d'autres, parce qu'il est contigu à leurs propriétés. Il est prouvé du reste qu'il y avait sept ou huit enchérisseurs.

30. Le requérant a-t-il raison de dire que les adjudicataires ont écarté les enchères par *dol* et artifices? Non. Il faut respecter la liberté des enchères, c'est vrai; mais il faut aussi respecter la liberté du commerce, et le droit qu'a tout citoyen de chercher son intérêt et de se protéger dans les affaires qu'il conduit. En examinant avec soin toutes les circonstances de cette affaire, je suis d'avis que les adjudicataires ont agi de bonne foi, au grand jour et qu'ils n'ont pas écarté un enchérisseur *par dol*, mais qu'ils ont seulement désintéressé un créancier en achetant sa créance. Or, je ne vois là rien que de légitime. Il me paraît avéré d'ailleurs qu'en agissant ainsi les adjudicataires ne voulaient pas acheter à vil prix, mais voulaient seulement ne pas payer plus que la valeur.

En France, l'acte des adjudicataires serait beaucoup plus difficile à justifier parce que la loi y est *excessivement* sévère en matière de décret. L'art. 412 du Code pénal français, après avoir déclaré passibles de prison et d'amende, ceux qui par *voies de faits, violences* ou *menaces* entravent la liberté des enchères, ajoute: "La même peine aura lieu contre ceux qui, par *dons* ou *promesses*, auront écarté les enchérisseurs."

Remarquons bien toute la distance qui sépare ici la loi française de la nôtre. La première condamne les *dons* et *promesses*, et la seconde ne condamne que le *dol* et les *artifices*. Or, qu'est-ce que le *dol*? Labeon l'a défini: "*Omnis calliditas, fallacia, machinatio, ad circumvenendum, fallendum, decipiendum alterum adhibita,*" et cette définition a été admise par tous les auteurs de droit français. (Bédarride, *Dol et Fraude*, vol. 1, p. 4, Nos 15 et 16.

Pour qu'il y ait *dol* il faut donc des *manœuvres* et des *artifices* qui soient de nature à tromper. Il faut en outre que ces manœuvres aient réussi à tromper; et comme dit Bédarride, No 37, "*le dol n'existe que lorsqu'il y a fait illicite chez l'un, préjudice chez l'autre.*" Or, je le demande où est dans la présente cause, *le fait illicite*? L'achat d'une créance qui vous

est proposé est-il un acte illicite en lui-même? Certainement non. Deviendrait-il illicite parce qu'il serait fait à l'occasion d'un décret? Non encore, si la loi ne le déclare pas expressément. En France, elle le déclare expressément illicite par ces termes *dons* ou *promesses* qui pourraient atteindre le fait reproché aux adjudicataires en cette cause. Mais dans notre droit, ce fait ne saurait constituer le *dol* exigé pour l'annulation du décret.

Même en France où la loi est si rigoureuse et si formelle, comme on l'a vu, il a été jugé que le fait par un créancier inscrit de renoncer à surenchérir, moyennant l'engagement pris par l'adjudicataire de lui payer sa créance, ne constitue pas le délit d'entrave à la liberté des enchères, (Daloz, Rep. Vo. Vente publique d'immeubles No. 2231), et encore: "Que la convention faite entre deux enchérisseurs de ne pas enchérir le lot qui est à la convenance de l'un d'eux est licite," Daloz, No 2227. Ces deux cas ressemblent extraordinairement à celui qui nous occupe. Il convient d'ajouter que plusieurs arrêts contraires ont été rendus.

Il me semble donc incontestable que dans notre droit le fait de désintéresser un créancier à enchérir, en achetant sa créance, n'est pas illicite et ne rend pas le décret nul.

40. La chose devient plus claire encore si nous en venons à la seconde condition requise pour constituer le *dol*, c'est-à-dire le préjudice causé. Comme le démontrent très bien Bédarride, Nos 37 et 38, et Daloz, No. 2217, il faut que le but qu'on voulait atteindre par le *dol* ait été atteint et le *préjudice causé*. Solon, vol. 1, p. 275 et 279.

Le requérant devait donc prouver ici le *préjudice accompli*, c'est-à-dire que l'adjudicataire a payé l'immeuble moins que sa valeur. Or, sa preuve sur ce point fait complètement défaut et le contraire est établi.

Néanmoins, supposons pour un instant que le préjudice ait été causé, et que le requérant pour sa part en ait souffert, l'annulation du décret pourra-t-elle remédier au mal et sera-t-elle une réparation du préjudice causé? Pour cela il faudrait que l'immeuble pût être revendu plus cher qu'il ne l'a été; or, la preuve établit le contraire péremptoirement.

D'après les faits prouvés, il est constant que l'annulation du décret 10, ne servirait

pas au requérant et ne lui procurerait pas le paiement de sa créance; 2o. causerait un préjudice grave à tous les créanciers qui ont été colloqués.

Pour toutes ces raisons la requête en nullité de décret doit être renvoyée avec dépens.

Requête renvoyée.

(C. A.)

FIRE INSURANCE.

(By the late Mr. Justice Mackay.)

[Registered in accordance with the Copyright Act.]

CHAPTER XII.

PROCEEDINGS ON POLICIES.

[Continued from p. 134.]

Indication of payment does not benefit the *indiqué* often. Pothier, Obl. *Défaut de lien* is often objected.

Payment of losses is to be made to the bearer of policies reading to bearer. But if the loss be payable otherwise, payment is to be made to the proper parties, the person really damaged. Fire policies are not, however, payable to bearer merely from possession by him of the policy, as may be the case in marine policies. No. 572, Tropl. Mandat.¹

A insures, loss payable to B. B may sue, so may A, if B consents.²

A creditor, like an assured, cannot divide and assign his claim in portions, so as to subject the debtor (say an insurance company) to several suits on one contract.³

Godin et al. v. London Ass. Co., 1 Burr., was an action in the name of three insurance brokers. The person really interested was John Tamesz. The policy read in favor of plaintiffs, in their own names as for and in the name of all others to whom the same might appertain.

Insurers insure H. & D. C., or whom it may concern; loss, if any, to be paid to H. & D. C. After loss H. & D. C. may sue; never mind who may be interested with them. *Jeff. Ins. Co. v. Cotheal*, 7 Wendell.

¹ Marine policies are called negotiable instruments by Troplong.

² 5 Pick. 76; 18 Pick. 53; 7 Wendell's Rep. 82.

³ *Legaré v. Queen Ins. Co.*, 18 L. C. Jurist (A.D. 1874). A separate action brought by one of five assignees was dismissed on demurrer.]

If trustees of T. B. insure goods and the insurance money be stated to be paid (in case of loss) to T. B. After a loss the trustee alone cannot sue. *Brown et al. v. Hartford Ins. Co.*, Law Reporter of 1858.

When an agent insures, the action may be brought in his name, but he ought to state who were the real parties in interest at date of the policy and of the loss. *Munson v. New England Ins. Co.*, 4 Mass. R., was an action by an agent in his own name.

But the real owner may sue upon a policy effected by his agent. *Lazarus v. Comm. Ins. Co.*, 5 Pick., was an action so brought.

In Lower Canada, if an agent insure, the principal must sue.

If trustees insure in Lower Canada, the *cestui que trust* alone could not sue, probably, for want of privity of contract; those who made the contract ought to sue, and the *cestui que trust* might be joined, and each could join in giving a receipt and discharge to insurers. But the trustee could assign claim and policy (after loss) to *cestui que trust*. See *Browning v. Provincial Ins. Co.*

In England in a declaration upon a policy under seal, the policy should be recited verbatim, together with all the proposals and conditions to which it refers, constituting a condition precedent, and any material variance or omission will be fatal. The declaration should also state that the plaintiff, at the time of making the policy, and from thence until the loss and damage, was interested in the goods or premises mentioned in the policy to the amount and value of the sum claimed; it should also state the loss by fire, and that the fire did not happen by any invasion, etc. (or by any of the excepted cases), and that the plaintiff thereby sustained a loss and damage to the amount of the sum claimed. It should also state his compliance with the conditions previously recited, and his payment, and the acceptance by the defendants of the premium, and that the stock and funds of the company are sufficient to pay to the plaintiff the amount of damages sustained by him. He should then aver the breach, that he hath not in any manner been paid or made good his damage, but that the same is unpaid; that the defendants have broken the covenant made

with the plaintiff, and the damages are generally laid at a sum somewhat larger than the sum insured for.

When the policy is not under seal, assumption is the proper form of action to be brought upon it against the insurers; and as the action in such case is founded on a particular and express undertaking made upon a consideration, upon which the law would not, by necessary implication, raise the promise specified in the policy, the plaintiff must declare specially upon it. The contents of a declaration upon such a policy are much the same, except in matter of form, as before stated to be essential to the declaration upon a policy under seal, and, as in the latter kind of policy, the contract must be set forth with precision, and any material variance or omission will be equally fatal.

In the case of the *Provincial Insurance Company of Canada v. Leduc*,¹ the Judicial Committee of the Privy Council held that an agent who insures for another with his authority may sue in his own name. Leduc insured in his own name the total subject.

§ 263. *Service of process.*

Service of process is allowed to be made on an agent of a foreign corporation.²

The Court of Review in Montreal³ dismissed the plaintiff's action against the Mutual Fire Insurance Company of Stanstead and Sherbrooke because of the process being served on a man in Bedford district, called agent but who was not.

Where a policy was issued in Upper Canada, it was held that service in Montreal, at an office there, is not sufficient, the company being an Upper Canada one and the head office being in Upper Canada.⁴ But a foreign insurance company may be sued by service of writ for it at an agency within Lower Canada, and such company on such service may be condemned to pay the amount of a policy issued by it at another agency in Upper Canada.⁵

¹ Privy Council, 26th June, 1874.

² *Chapman v. Mutual Fire Ins. Co. of New York*, A.D. 1865.

³ *Pattison v. Mutual Fire Ins. Co. of Stanstead and Sherbrooke*, December, 1870.

⁴ *McPherson et al. v. The Inland M. Ins. Co.*, Superior Court, Montreal.

⁵ *Lower Canada Jurist, Chapman v. Clarke and The Unity L. Ins. Co.* But ruled (later) in Review.

In *Vezina v. New York Life Ins. Co.*,¹ the defendant's home is New York; they granted a policy dated there; they have an office, the principal office for Quebec Province, in Montreal, also one in Quebec. At Quebec they were applied to for a policy, and forwarded it to Montreal, and granted the New York one; and the policy, reads to have issued upon statements and representations submitted to the officers in New York. Premium was paid in Quebec—to be sent to New York. Process has been served at the defendant's office in Montreal, and they have been summoned to appear in Quebec. But nothing shows the policy to have been made in Quebec. So as the right of action has not originated in Quebec, and service of summons has not been in Quebec district (the Code of Procedure being to govern) the declinatory exception was maintained, with costs.

Service on a foreign insurance company was allowed to be good where it was made at an agency in Montreal, though the contract was to pay elsewhere.²

A debt contracted in a foreign country is, of course, not exclusively payable there. Story, ch.viii. But if stipulation be, limiting to a particular place of payment, and the debt have been contracted in that place, *semble* it cannot be enforced here. Unless the suit be particular, seizing property here, as for insolvency, or fraud of debtor.

§ 264. *Proof of averments.*

Where there is an averment in the declaration which is not necessary to maintain the action, the plaintiff is not bound to prove it; as where in debt on a policy of insurance the declaration set forth an agreement in the policy that if any dispute arose it should be referred to arbitrators to be chosen, one by each party, and averred that it had not been referred, but *that* without default of plaintiff; at the trial plaintiff did not prove that he ever named a referee, and therefore it was objected that he had not proved his declaration. But on a case reserved, the Court held it to be no part of the contract, but a collateral agreement, therefore not necessary to be set out in order to

¹ April, 1876, Quebec Superior Court.

² *L. C. Jurist*, 159.

entitle the plaintiff to his action, and therefore not necessary to be proved.¹ In 1 Went Pl. p. 470, is *Oldham v. Bewicke*. The declaration averred readiness always to submit to arbitration. See Buller's N. P., p. 167.

The plaintiff alleging that he furnished proofs and certificates; and having done so, is he bound to prove the authenticity of the signature of the Justice of the Peace to "particulars of loss," etc.? 1 Greenl. pp. 6, 7. It was judged not, in February, 1873, in the Court of Review, Montreal, in *Lafaye v. London, Liverpool & Globe Ins. Co.*, where it was held that *prima facie* the signature is authentic.

In an action against an unincorporated insurance company the plaintiff says that he is to be paid out of the funds of defendant company; but he need not aver that the funds are sufficient to pay, or the company well able to.²

A claim on a policy is for damages unliquidated,—the policy is only a contract of indemnity; therefore arrest can't be before a verdict, or at any rate an adjustment, in England.³

Semble, therefore, interest ought not to be from the fire. In one case interest was allowed by Buller, J., but I believe he was thought to have done wrong.⁴

But now, since the Code of Procedure in Lower Canada, arrest may be for unliquidated damages.

When you come to sue an insurance company, you must declare on the policy; but if it be lost you cannot. In this case registers of the insurer may be called for; if there be none, parol proof may be made of the policy once having been, loss of it, and plaintiff's damages, says Pothier, Ass.

Can the company insist on any bond of indemnity before paying? *Semble* no; the decree of the Court that they pay the money is all the indemnity they are entitled to.⁵

¹ *Kill v. Hollister* (1743), 1 Wils. 129.

² *Gurney v Rawlins*, 2 Mees. & W.

³ *Lear v. Heath*, 5 Taunt.

⁴ Per Ellenborough, 1 Camp., p. 50; and see p. 427, 2 Camp.

⁵ *Crokatt v. Ford*, Jurist of 1856, p. 433.

APPOINTMENTS.

15th APRIL, 1891.

EDWARD JARVIS HODGSON, Q.C., of Charlottetown, Prince Edward Island, to be Master of the Rolls in Chancery and an Assistant Judge of the Supreme Court of Prince Edward Island, *vice* the Honourable Mr. Justice Peters, resigned.

JOHN CREASOR, Q.C., of Owen Sound, Ontario, to be Judge of the County Court of the County of Grey, Ont.

FRANK JOHN LESLIE, Solicitor, of 15 Union Court, Castle Street, in the City of Liverpool, England, to be a Commissioner for administering oaths in the Supreme Court and in the Exchequer Court of Canada.

INSOLVENT NOTICES, &c.

Quebec Official Gazette, April 25.

Judicial Abandonments.

Joseph Bellavance, trader, St. Fabien, Rimouski, April 17.

William Denckert, saloon-keeper, Montreal, April 18.

Lane & Boissonnault, boot and shoe manufacturers, Quebec, April 21.

Alfred Pomminville, hotel-keeper, Montreal, April 15.

Curators appointed.

Re George Bradford, trader, township of Chatham.—W. J. Simpson, Lachute, curator, April 20.

Re Lyman H. Derick, Noyau.—J. McD. Hains, Montreal, curator, April 16.

Re Desaulniers Frères & Co., Montreal.—David Seath, Montreal, curator, April 15.

Re D. Gingras, Ste. Angèle.—Kent & Turcotte, Montreal, joint curator, April 17.

Re Joseph Léon Lamarche, St. John's.—David Seath, Montreal, curator, April 21.

Re L. A. Lavallée, grocer, Joliette.—J. B. A. Richard, Joliette, curator, April 13.

Re Jean Leroux, St. Joseph de Soulanges.—A. Lamarche and L. S. Olivier, Montreal, joint curator, April 21.

Re Lonergan Brothers, Montreal.—A. Lamarche, Montreal, curator, April 23.

Re Ferdinand Richard, leather merchant, Quebec.—N. Matte, Quebec, curator, April 20.

Re N. Tôtreal, Jr.—C. Desmarteau, Montreal, curator, April 21.

Dividends.

Re George Baptist, Son & Co., Three Rivers.—Dividend, payable May 12, J. Macintosh and G. Hyde, Montreal, joint curator.

Re A. A. Chapdelaine, Sorel.—First dividend, payable May 12, A. A. Taillon, Sorel, curator.

Re Raoul Lavoie, hardware merchant, Quebec.—First and final dividend, payable May 11, H. A. Bedard, Quebec, curator.

Re Robert T. McArthur, Brownsburgh.—First and final dividend, payable May 15, G. J. Walker, Lachute, curator.

Re L. H. Paquin, Sorel.—Final dividend, payable May 12, A. A. Taillon, Sorel, curator.

Separation as to property.

Georgianna Bélar vs. Joseph Lecompte, inn keeper, Montreal, April 15.

Marie L. E. Carpentier vs. Philippe Ethier dit Lamalice, Montreal, April 10.

Amanda Chapdelaine dite La Rivière vs. Ernest Neveu, grocer, Montreal, April 21.

Delia Chayer vs. F. X. Roy, saddler, Montreal, April 8.

Basilice Gosselin vs. Adelard Charpentier, plumber, Montreal, March 21.

Marie Lévesque vs. Dominateur Collin, trader, Montreal, April 22.